

[Accueil](#)[Revenir à l'accueil](#)[Collection](#)[Lettres internationales envoyées à Émile Zola](#)[Collection Angleterre \(Lettres en français à Émile Zola de 1893 - fonds Burns\)](#)[Item](#)[Lettre de Mme May de Torre-Hermosa à Émile Zola du 19 septembre 1893](#)

## Lettre de Mme May de Torre-Hermosa à Émile Zola du 19 septembre 1893

**Auteur(s) : Torre-Hermosa, May de**

### Les folios

En passant la souris sur une vignette, le titre de l'image apparaît.

3 Fichier(s)

### Les mots clés

[Admiration](#), [Angleterre](#)

### Relations

**Collection Angleterre (Lettres de l'affaire Dreyfus en français à Émile Zola - fonds Burns)**

[Lettre de la Marquise de Torre-Hermosa à Émile Zola du 1er mars 1898](#) est en relation avec ce document

---

[Afficher la visualisation des relations de la notice.](#)

### Présentation

GenreCorrespondance

Date d'envoi[1893-09-19](#)

AdresseStrathbran Lodge, Achanault, Dingwall, Ross-Shire, Écosse

### Description & Analyse

DescriptionLettre d'admiration d'une dame mariée à un espagnol, Alberto de Cologan, Marques de Torre Hermosa d'Orotava (Tenerife). Elle décrit le fait qu'ils ont passé l'été en Écosse et qu'ils ont lu ensemble et avec grand plaisir bon nombre des romans de Zola. Elle trouve les oeuvres de Zola aussi saints que la Bible. Demande une photographie. Divorcés en 1902. Fille de l'homme politique « unioniste » (centre droite), Arthur Bignold.

## Information générales

Langue [Anglais](#)

Cote ANG Torre-Hermosa 1893\_09\_19

Éléments codicologiques Un bifeuillet original.

Source Centre d'étude sur Zola et le naturalisme

## Informations éditoriales

Éditeur de la fiche Centre d'Étude sur Zola et le Naturalisme & Institut des textes et manuscrits modernes, CNRS-ENS ; projet EMAN (CNRS-ENS-Sorbonne Nouvelle).

Mentions légales

- Fiche : Centre d'Études sur Zola et le Naturalisme & Institut des textes et manuscrits modernes, CNRS-ENS ; projet EMAN (CNRS-ENS-Sorbonne Nouvelle). Licence Creative Commons Attribution - Partage à l'Identique 3.0 (CC BY-SA 3.0 FR).
- Image : Document reproduit avec l'aimable autorisation des ayants droit d'Émile Zola. Toute reproduction du document est interdite sans autorisation des ayants droit. Les demandes peuvent se faire à l'aide du formulaire de contact.

Contributeur(s)

- Macke, Jean-Sébastien (édition scientifique)
- White, Nicholas

Notice créée par [Jean-Sébastien Macke](#) Notice créée le 02/02/2018 Dernière modification le 21/08/2020

---

19. Septembre.

STRATHBRAN LODGE,  
ACHANAULT,  
DINGWALL,  
ROSS-SHIRE.  
Ecosse.

Monsieur

Si cette lettre vous arriva enfin  
(parce que je suis ignorante de  
votre vraie adresse) j'espère que  
vous me la pardonnerez. Aussi  
bien que mes fautes d'orthographe  
et de grammaire, parce que je suis  
Anglaise, et probablement vous  
sarez (comme vous savez tout) que  
les Anglais ne sont pas très forts  
linguistes.  
Je suis Anglaise mariée à un

Espagnol, et je crois qu'à  
présent je suis plus Espagnole  
qu'Anglaise! mais assez de  
moi - c'est de vous que je désire  
parler, monsieur.

Mon mari et moi nous sommes  
retirés cette fois dans les montagnes  
d'Ecosse. on comme toujours il  
fait de mauvais temps.

Et nous tenons de lire ensemble  
presque tous vos ouvrages. les  
plus renommés. Et, monsieur,

vous sommes pleins d'admiration  
pour vous! Et moi j'ai un si  
grande envie d'avoir votre photographie  
feuille vous ne l'accordez - et  
signée avec votre écriture?

Monsieur, vous pardonnez si j'ajoute  
encore une de mes pensées. Ici  
en Angleterre, où nous sommes  
(jusqu'à cette heure) très hypocrite  
on dit que vos livres sont immoraux.  
Cela ne peut pas être  <sup>vrai</sup> - Comme  
dit mon mari, vous parlez des choses  
comme elles sont, vous dites tout  
mais enfin avec quelle morale!  
Moi je trouve vos ouvrages presque

Aussi saints que la Bible, parce que  
vous inspirez toujours une horreur de  
tout ce qui est mauvais et brutale en  
la vie. Tandis que des autres romanciers  
français aiment à détailler les scènes  
immorales, sachant les peindre avec  
délices. — et jamais n'inspirant ce  
dégout et horreur dont je vous admire  
Monsieur, je vous ajoute ma carte. Ici  
à cette adresse nous avons une jolie  
maison de campagne, et en Londres une  
autre  pied à terre, où nous passons quelque  
mois. Si jamais vous nous feriez l'honneur  
de venir vous voir je crois que vous  
trouverez mon mari un de vos plus  
intelligents admirateurs — et monsieur  
je vous supplie de m'envoyer votre  
photographie ! nous avons si envie de  
vous connaître un peu ! —  
May de Torre-Hermosa